

El mercenario y el Waina

Ambientada en Bolivia, esta intriga policial cumple con el propósito de una buena crónica, pero termina por caer en el mal gusto y la exageración.

Hace pocos años, apenas una generación atrás, el género policial parecía agotado y sus cultores se debatían en medio de ingeniosos enigmas de salón, puzzles a puertas cerradas o lo que parecían ser los últimos estertores de la novela negra americana. Sin embargo, de modo gradual, comenzaron a imponerse algunos nombres a ambos lados del Atlántico, conquistando a un público crecientemente numeroso, que asistía sorprendido al resurgimiento de la vieja fórmula del crimen, el asesino y la pesquisa. Pero esta vez se trataba de historias muy actuales, sofisticadas, violentas y libertinas, de elevada jerarquía y diversidad temática, en ocasiones de genuina trascendencia, hasta el punto de hacer ilusoria la clásica dicotomía entre literatura de entretenimiento y literatura de calidad. P. D. James, Sara Paretsky, Ruth Rendell, Dick Francis, Amanda Cross, Walter Mosley y otra veintena

de autores y autoras encabezaban esta selecta nómina, a la que tal vez deberían agregarse los practicantes del llamado neopolicial latinoamericano y español.

En Chile, como ya es habitual, mostramos una tendencia a estar en la vanguardia y los títulos de Roberto Arangua —con el inefable Cayetano Brulé— y Ramón Díaz Eterovic —con el amargado Heredia— tienen seguidores asegurados para bastante tiempo. A ellos se suma ahora Bartolomé Leal, quien en 1994 publicó *Linchamiento de negro*, situada en Kenia y, bajo el seudónimo Moano Ybera, había producido, en colaboración con Eugenio Díaz, tres ficciones ambientadas en la realidad nacional.

Morir en la Paz es un texto mucho más ambicioso, que cubre un amplio espectro social, un abanico

de personajes, un extenso panorama geográfico. Leal conoce Bolivia cual nativo, sobre todo su capital, sus gentes, los contrastes de paisajes, el fascinante sincretismo cultural desplegado de manera cotidiana y, en tal sentido, *Morir...* cumple el propósito de una buena crónica, al entregar abundante in-



MORIR EN LA PAZ

Bartolomé Leal.
Umbriel Editores.
Barcelona, 2003.
245 páginas.
Precio de referencia
\$10.800.

formación sobre el escenario de las peripecias del detective Isidoro

Melgarejo y el mercenario Bob Connington. Ella va desde la anécdota de legítimo interés —por ejemplo, la postulación de Cervantes al puesto de corregidor de La Paz, afortunadamente rechazada—, hasta la descripción de colores, fauna, edificios, calles y toda la multiplicidad en formas de vida de ese deslumbrante país.

El problema de *Morir...* es frecuente y puede resumirse en un buen comienzo y un final malo. Hacia la mitad de su desarrollo, ya no hay esfuerzos por mantener un mínimo de coherencia, si siquiera un grado aceptable de suspense. Leal posee excelentes ideas y las traduce bien en el papel, pero pronto cae en la exageración, la truculencia o el mal gusto, como en los episodios de la boa devorando un



Bartolomé Leal nació en Santiago en 1946 pero ha pasado gran parte de su vida fuera de Chile. En 1994 presentó la novela *Linchamiento de negro* y ese mismo año un cuento suyo es incluido en *Crímenes criollos. Antología del relato policial chileno de Ramón Díaz Eterovic*. Ha publicado tres novelas negras en colaboración: *La que murió en Papudo*, *Mataron a Don Juan de Cachagua* y *Ahumada Blues*. El caso de Cynthia Muralla.

todoterreno, las rinfamas saizas o el error de Melgarejo con un travesti, durante la procesión del Cristo del Gran Poder.

En lugar de ser un enigma policiaco, *Morir...* se convierte en una serie de persecuciones absurdas, sin atractivo, donde imperan las inconsecuencias y las burdas casualidades. Peor aún, la súbita transformación del investigador en un Waina carnalero, resulta tan artificial que sólo se explica por el afán de añadir ingredientes folklóricos a un argumento repleto de ellos. *Morir...* pudo haber sido mejor, aunque el atiborramiento de incidentes y la falta de moderación terminan por cansar al más paciente de los lectores y, de paso, hacen sucumbir al relato.

El mercenario y el Waina [artículo] Camilo Marks.

Libros y documentos

AUTORÍA

Marks, Camilo, 1945-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El mercenario y el Waina [artículo] Camilo Marks. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile